BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1992

tot aanpassing, voor het verkoopseizoen 1992/1993, van de aanpassingssteun voor Portugese raffinaderijen van ruwe suiker die uit derde landen met verlaagde heffing in Portugal wordt ingevoerd

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(92/391/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92 [2], en met name op artikel 9, lid 6, zevende streepje,

Overwegende dat in artikel 9, lid 4 quater, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is bepaald dat tijdens de verkoopseizoenen 1991/1992 tot en met 1992/1993, bij wijze van interventiemaatregel, aanpassingssteun wordt toegekend aan de raffinaderijen van ruwe suiker die op grond van artikel 303 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal met verlaagde heffing in Portugal wordt ingevoerd en die in Portugal tot witte suiker wordt geraffineerd; dat deze steun 0,08 ecu per 100 kg suiker, uitgedrukt in witte suiker, bedraagt voor de hoeveelheid suiker die aldus in Portugal wordt ingevoerd en geraffineerd; dat de hoeveelheden ruwe suiker die met verlaagde heffing mogen worden ingevoerd, die zijn welke zijn bedoeld in artikel 303, eerste alinea, van de Toetredingsakte evenals de in de derde alinea van dat artikel bedoelde ontbrekende hoeveelheden die in het betrokken verkoopseizoen met verlaagde heffing mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat in artikel 9, lid 4 quater, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is bepaald dat de vorengenoemde aanpassingssteun voor een bepaald verkoopseizoen kan worden aangepast, waarbij in het bijzonder met het bedrag van de voor dat verkoopseizoen vastgestelde opslagbijdrage rekening wordt gehouden; dat, hoewel deze bijdrage voor de in Portugal met verlaagde heffing ingevoerde suiker niet geldt wegens de hoeveelheid van die suiker die wordt geraffineerd, het niveau van die bijdrage bepalend is voor de prijzen voor witte suiker op de markt in haar geheel en dus ook voor de raffinagemarge in Portugal;

Overwegende dat het bedrag van de opslagbijdrage voor het verkoopseizoen 1992/1993 bij Verordening (EEG) nr. 1799/92 van de Commissie [3] op 2,50 ecu per 100 kg witte suiker is gesteld; dat dit bedrag gelijk is aan het bedrag dat voor het verkoopseizoen 1991/1992 van toepassing was;

Overwegende dat daarenboven de aanpassing van de betrokken steun voor het verkoopseizoen 1992/1993 in aanmerking moet worden genomen om het effect van de opeenvolgende verlagingen van de opslagbijdrage op de raffinagemarge voor de verkoopseizoenen 1990/1991 en 1991/1992 te neutraliseren;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het bedrag van de aanpassingssteun bedoeld in artikel 9, lid 4 quater, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 wordt voor het verkoopseizoen 1992/1993 op 1,58 ecu per 100 kg suiker, uitgedrukt in witte suiker, vastgesteld.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

[1] PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
[2] PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.
[3] PB nr. L 182 van 2. 7. 1992, blz. 80.